

131. MEKTUP

١٣١- ﴿ الْمَكْتُوبُ الْحَادِي وَالثَّلَاثُونَ وَالْمِائَةُ : إِلَى الْخَوَاجَةِ مُحَمَّدَ أَشْرَفِ الْكَابِلِيِّ فِي بَيَانِ غُلُوِّ شَأْنِ طَرِيقَةِ حَضَرَاتِ خَوَاجَكَانِ قَدَّسَ اللَّهُ أَسْرَارَهُمْ وَالشِّكَايَةِ مِنْ جَمَاعَةٍ أَحَدْتُوا فِيهَا إِحْدَاثَاتٍ وَاعْتَقَدُواهَا تَكْمِلَةً لِهَذِهِ الطَّرِيقَةِ ﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ وَلْيَعْلَمْ أَخِي الْأَرَشُدُ الْخَوَاجَةُ مُحَمَّدَ أَشْرَفُ شَرْفَهُ اللَّهُ سُبْحَانَهُ بِتَشْرِيفَاتِ أَوْلِيَائِهِ الْكَرَامِ أَنَّ طَرِيقَةَ حَضَرَاتِ خَوَاجَكَانِ قَدَّسَ اللَّهُ أَسْرَارَهُمْ أَقْرَبُ الطَّرِيقِ الْمُوصِلَةِ وَنِهَايَةِ سَائِرِ الْمَشَائِخِ مُنْذَرَجَةٍ فِي بَدَايَةِ هَؤُلَاءِ الْأَكَابِرِ وَنِسْبَتُهُمْ فَوْقَ جَمِيعِ النَّسَبِ كُلِّ ذَلِكَ الْمَزَايَا لَوْجُودِ التَّزَامِ السُّنَّةِ السُّنِّيَّةِ فِي هَذِهِ الطَّرِيقَةِ الْعَلِيَّةِ وَالْإِجْتِنَابِ عَنِ الْبِدْعَةِ الشَّيْئَةِ مِنْهَا أَمَكْنَ فَأَتَتْهُمْ لَا يَجُوزُونَ الْعَمَلَ بِالرُّخْصَةِ وَإِنْ وَجَدُوا نَافِعَةً لِأَمْرِ الْبَاطِنِ فِي الظَّاهِرِ وَلَا يَفَارِقُونَ الْعَمَلَ بِالْعَزِيمَةِ وَإِنْ يَرَوْنَهَا مُضِرَّةً فِي السَّيَرَةِ بِحَسَبِ الصُّورَةِ يَجْعَلُونَ الْأَحْوَالَ وَالْمَوَاجِدَ تَابِعَةً لِلْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ وَيَعْتَقِدُونَ أَنَّ الْأَذْوَاقَ وَالْمَعَارِفَ خَادِمَةٌ لِلْعُلُومِ الشَّرْعِيَّةِ وَلَا يُبَدِّلُونَ جَوَاهِرَ الشَّرِيعَةِ النَّفِيسَةِ مِثْلَ الْأَطْفَالِ بِجَوَازِ الْوَجْدِ وَمُوزِ الْحَالِ وَلَا يَغْتَرُّونَ بِتُرَهَّاتِ جَهْلَةِ الصُّوفِيَّةِ وَلَا يَفْتَتِنُونَ بِبَاطِلِهِمْ وَلَا يَتْرَكُونَ التَّنُصُوصَ بِالْفُصُوصِ وَلَا يَلْتَفِتُونَ إِلَى الْفُتُوحَاتِ الْمَكِّيَّةِ تَارِكِينَ لِلْفُتُوحَاتِ الْمَدَنِيَّةِ حَالَهُمْ عَلَى الدَّوَامِ وَوَقْتَهُمْ مُسْتَمِرٌّ وَمُسْتَدَامٌ وَالتَّجَلَّى الدَّائِيُّ الْبَرَقِيُّ الَّذِي هُوَ كَالْبَرَقِ لِغَيْرِهِمْ دَائِمٌ لَهُؤُلَاءِ الْأَكَابِرِ وَالْحُضُورُ الَّذِي تَعَقَّبَهُ الْغَيْبَةُ سَاقِطٌ عَنْ حَيْزِ الْأَعْتِبَارِ عِنْدَ هَؤُلَاءِ الْأَكَابِرِ "رِجَالٌ لَا تُلْهِهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ" وَلَكِنْ لَا يَصِلُ فَهْمُ كُلِّ أَحَدٍ إِلَى مَذَاقِ هَؤُلَاءِ الْأَكَابِرِ بَلْ يَكَادُ يُنْكِرُ قَاصِرُوا هَذِهِ الطَّرِيقَةِ عَلَى بَعْضِ كِمَالَتِهِمْ ﴿شِعْرٌ﴾:

لَوْ عَابَهُمْ قَاصِرٌ طَعَنًا بِهِمْ سَفَهًا * بَرَأَتْ سَاحَتُهُمْ عَنْ أَفْحَشِ الْكَلِمِ

نَعَمْ قَدْ أَحَدَثَ بَعْضُ مُتَأَخِّرِي هَذِهِ الطَّرِيقَةِ أَحْدَاثَاتٍ فِيهَا وَضِيعٌ أَصْلَ سِيرَةِ الْأَكَابِرِ
وَزَعَمَ جَمْعٌ مِنْ مُرِيدِيهِ أَنَّهُمْ كَمَلُوا الطَّرِيقَةَ بِتِلْكَ الْمُحَدَّثَاتِ حَاشَا وَكَأَنَّ "كَبُرَتْ
كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ" بَلْ هُمْ سَعَوْا فِي تَحْرِيبِهَا وَتَضْيِيعِهَا يَا أَسَفَا كُلِّ
الْأَسَفِ عَلَى مَا أَحَدَثُوا فِي هَذِهِ الطَّرِيقَةِ بَعْضُ بَدْعٍ لَا وُجُودَ لَهُ فِي سَلَاسِلِ أُخَرَ
أَصْلًا حَيْثُ يُصَلُّونَ صَلَاةَ التَّهَجُّدِ بِجَمَاعَةٍ وَيَجْتَمِعُ النَّاسُ مِنَ الْأَطْرَافِ وَالْجَوَانِبِ
فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ لِصَلَاةِ التَّهَجُّدِ وَيُؤَدُّونَهَا بِجَمْعِيَّةٍ تَامَّةٍ وَهَذَا الْعَمَلُ مَكْرُوهٌ كَرَاهَةٌ
تَحْرِمِيَّةٌ وَالَّذِينَ اشْتَرَطُوا التَّدَاعِيَّ لِتَحَقُّقِ الْكَرَاهَةِ مِنَ الْفُقَهَاءِ قَيَّدُوا جَوَازَ التَّنْفِلِ
بِجَمَاعَةٍ بِأَدَائِهَا فِي نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ وَأَتَّفَقُوا عَلَى تَحَقُّقِ الْكَرَاهَةِ أَنْ زَادُوا عَلَى ثَلَاثَةٍ
وَأَيْضًا أَنْ هَؤُلَاءِ الْمُحَدِّثِينَ يَعْتَقِدُونَ التَّهَجُّدَ بِهَذَا الْوَضْعِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً
فَيُصَلُّونَ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً قَائِمِينَ وَرَكْعَتَيْنِ قَاعِدِينَ زَاعِمِينَ أَنَّ لَهُمَا حُكْمَ رَكْعَةٍ
وَاحِدَةٍ فَتَكُونُ بِهَا ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً وَلَيْسَ الْأَمْرُ كَمَا زَعَمُوا فَإِنَّ نَبِيَّنَا صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي أحيانًا ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً وَأحيانًا إِحْدَى عَشْرَةَ
رَكْعَةً وَأحيانًا تِسْعَ رَكْعَاتٍ وَأحيانًا سَبْعًا وَالْفَرْدِيَّةُ إِنَّمَا عَرَضَتْ لِلتَّهَجُّدِ بِصَلَاةِ
الْوُثْرِ لَا أَنَّهُ أُعْطِيَ لِرَكْعَتَيْ الْقُعُودِ حُكْمَ رَكْعَةِ الْقِيَامِ وَمَنْشَأُ امْتِنَالِ هَذَا الْعِلْمِ وَالْعَمَلِ
عَدَمُ تَتَبُعِ السُّنَّةِ الْمُصْطَفَوِيَّةِ عَلَى صَاحِبِهَا الصَّلَاةِ وَالسَّلَامُ وَالتَّحِيَّةُ وَالْعَجَبُ مِنْ
رَوَاجِ امْتِنَالِ هَذِهِ الْمُحَدَّثَاتِ فِي بِلَادِ الْعُلَمَاءِ وَمَأْوَى الْمُحْتَمِدِينَ عَلَيْهِمُ الرِّضْوَانُ مَعَ
أَنَّ امْتِنَالَنَا الْفُقَرَاءُ يَسْتَفِيدُونَ الْعُلُومَ الْإِسْلَامِيَّةَ مِنْ بَرَكَاتِهِمْ وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ أَلْمَلَهُمْ
لِلصَّوَابِ ﴿شِعْرٌ﴾:

بَشَتْ لَدَيْكُمْ مِنْ هُمُومِي وَخِفْتُ أَنْ تَمْلُوا وَإِلَّا فَالْكَلَامُ كَثِيرٌ

وَالسَّلَامُ .

﴿ TÜRKÇE ANLAMI ﴾

Bu mektup Hâce Muhammed Eşref el-Kâbulî'ye yazılmış olup Hâcegân²¹² Hazretleri'nin (Kaddesallahu Sırrahu) tarikatının yüceliğini açıklamakta ve tarıkata yeni şeyler ekleyip bu eklemelerin tarikatı tamamladığına inanan bir topluluk hakkındaki şikayeti içermektedir.

Hamd âlemlerin Rabbi olan Allah'a aittir. Salât ve selam Peygamberlerin Efendisi'ne (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) ve onun temiz ehl-i beyti üzerine olsun.

Değerli kardeşim Hâce Muhammed Eşref (Allah Subhânehû kendisini değerli velilerin şerefiyle şereflendirsin) bilmelidir ki; Hâcegân Hazretleri'nin (Kaddesallahu Sırrahu) tarikatı Allah'a ulaştıran yolların en yakınıdır.

Diğer şeyhlerin son makamda yaşadıkları bu büyüklerin başlangıçta yaşadıklarının içindedir. Ve bunların nisbeti²¹³ tüm nisbetlerin üstündedir.

Bütün bu meziyetler bu yüce tarıkatta sünnet-i seniyyeye sınıksız sarılma ve çirkin bid'atlerden mümkün mertebe kaçınma sebebiyle elde edilmektedir.

Çünkü bu büyük zatlar zâhirde bâtın için faydalı olduğunu görseler bile ruhsatlarla amel etmeyi câiz görmezler ve sûrete göre sûrette zararlı olduğunu anlasalar bile azimete²¹⁴ amel etmekten ayrılmazlar.

Hal ve vecdlerini şer'î hükümlere tâbi kılarlar.

Zevk ve bilgilerinin şer'î ilimlere hizmetçi olduğuna inanırlar.

Çocuklar gibi davranıp da şer'atın değerli cevherlerini vecdin ceviziyle ve halin muzuyla (birtakım basit vecdlerle ve hallerle) değiştirmezler.

Cahil sûfilerin saçmalıklarına kanmazlar ve onların bâtıl fitnelerine kapılmazlar.

Nasûlu²¹⁵ bırakıp *fusûsa*²¹⁶ ve *futûbât-ı medenîyyeyi*²¹⁷ bir tarafa bırakarak *Futûbât-ı Mekkiyye*'ye²¹⁸ iltifat etmezler.

²¹² Hâcegân: açıklaması için bkz. C.1, Mektup 5 deki ilgili dipnot.

²¹³ Şeyh ile müridi arasındaki manevî bağ. Nisbet, Allah ile olan ilişki anlamına da gelir.

²¹⁴ Azimet ve ruhsat için bkz: 73. Mektubun ilgili dipnotları

²¹⁵ Kurân âyetleri ve hadis-i şerifler.

Onların halleri devam üzere, vakitleri ise kesintisizdir.

O büyük zatlardaki tecellî zâtî berkî (Zât-ı Subhâniye'nin şimşek tecellîsi) sürekli olur, başkalarına ise şimşek gibi gelip geçer.

Bu büyüklerin nezdinde *yerini gaybete bırakan buğura* itibar yoktur.

"Nice erler ki, ne ticaret, ne de alışveriş onları Allah'ı anmaktan alıkoymaz" (Nûr, 37).

Ancak herkes, bu büyüklerin varmış olduğu zevki anlamayı başaramaz. Hatta bu tarîkatta kısır olanlar bu büyüklerin bazı kemâlâtını nerdeyse inkara yeltenir.

"Kusurlu biri dil uzatarak ayıplarsa onları,
Çirkin sözlerden uzaktır onların safaları!" (Şiir).²¹⁹

Evet sonradan gelen tâbileri bu tarîkatta bazı yenilikler yapmışlar ve büyüklerin asıllarını zâyî etmişlerdir.

Onların müritlerinden bir grup bu yeniliklerle tarîkatı tamamladıklarını iddia ettiler. Hâşâ ve kellâ!... "Ağzlarından ne büyük (küstahça) söz çıkıyor!" (Kehf, 5)... Tersine onlar o tarîkatı saptırmakla ve zâyî etmekle uğraştılar.

Bütününüyle yazıklar olsun!... Bu tarîkatta diğer silsilelerde kesinlikle bulunmayan, teheccüd namazını cemaatle kılmak gibi birtakım bid'atler icad ettiler. Şöyle ki etraftan insanlar bu vakitte toplanıp tam bir cemaat hali alarak cemaatle teheccüd namazı kılmaktadır. Bu amel tahrîmen mekruhtur. Kerahetin gerçekleşmesi için çağrının şart olduğunu söyleyen fakihler, nâfilelerin cemaat ile edasını mescidin bir köşesinde kılınması şartına bağladılar. Cemaatin üç kişiden fazla olması durumunda kerahetin gerçekleşeceği konusunda ittifak ettiler.

Yine bu bid'atçi yenilikçiler bu durumda teheccüd namazının on üç rekat olduğunu ileri sürüp on iki rekatını ayakta, iki rekatını ise oturarak kılarak oturarak kılınan iki rekatın bir rekat hükmünde olduğunu ve bu şekilde on üç rekat olduğunu iddia etmektedir. Halbuki mesele onların

²¹⁶ Muhyiddin İbn Arabî'nin ünlü eseri "Fusûsu'l-Hikem".

²¹⁷ Hz. Peygamber (sav)e gelen vahiyler

²¹⁸ Muhyiddin İbn Arabî'nin bir kitabının adı.

²¹⁹ İmam-ı Rabbânî bu beytin Mevlânâ Câmî'ye ait olduğunu belirtir (bkz. C.1, Mektup 278).

iddia ettiği gibi değildir. Çünkü Peygamberimiz (Sallallahu Aleyhi ve Sellem), bazen onüç rekat²²⁰ bazen on bir rekat²²¹ bazen dokuz²²² ve bazen de yedi²²³ rekat kılar. Tek rekat meselesi teheccüd namazının vitr namazıyla birlikte kılınması dolayısıyladır. Yoksa oturarak kılınan ki rekat, ayakta kılınan bir rekat hükmünde değildir. Bu tür bilgi ve davranışların sebebi Muhammed Mustafa (Sallallahu 'Aleyhi ve Sellem)'nın sünnetini derinlemesine tetkik etmemekten kaynaklanmaktadır.

Şaşırtıcı olan, bu gibi yenilikçi bid'atçıların, âlimlerin bulunduğu şehirlerinde ve müctehidlerin yaşadığı yerlerde yaygınlık kazanmış olmalarıdır. Allah Teâlâ o ulema ve müctehidlerden razı olsun. Halbuki bizim gibi dervişler İslâmî ilimlerin feyzini onların bereketinden almaktadır.

Allah Subhânehû doğruyu ilham edendir.

"Endişelerimi size açtım, korktum,

Sıkışmanızdan; yoksa söylenecek daha çok söz vardır!" (Şiir).

Vesselam.

﴿ KELİME ANLAMI ﴾

131. إِلَى الْخَوَاجَةِ يüz otuz birinci mektup الْمَكْتُوبُ الْحَادِي وَالْثَلَاثُونَ وَالْمِائَةُ : < Hâce Muhammed Eşref Kâbilî'ye yazılmıştır (Ne fiakındadır?) مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْكَابِلِيِّ Nakşibendi Tarikatı'nın büyüklüğünün فِي بَيَانِ غُلُوبِ شَأْنِ طَرِيقَةِ حَضَرَاتِ خَوَاجَكَانَ beyanı hakkındadır قَدَسَ اللَّهُ أَسْرَارَهُمْ Allah, o Nakşibendi şeyhlerinin sırlarını mukaddes kılsın وَالشَّكَايَةِ مِنْ جَمَاعَةٍ Ve şu cemaatten şikayet hakkındadır ki; وَاعْتَقَدُواهَا O tarikatte çıkarmışlardır (Ne?) أَحْدَاثَاتٍ Yeni icatlar Ve onların olduğuna inanmışlardır (Ne?) تَكْمِلَةً Tamamlayıcı (Ne?) لَهُدَى الطَّرِيقَةِ Bu tarikatı >

²²⁰ Buhârî, Kitâbu't-Tcheccud, Bab No. 10, Hadis No. 1138.

²²¹ Muslim, Kitâbu Salâtî'l-Musâfirin ve Kastihâ, Bab No. 134, Hadis No. 763.

²²² Muslim, Kitâbu Salâtî'l-Musâfirin, Bab No. 124, Hadis No. 730.

²²³ Muslim, Kitâbu Salâtî'l-Musâfirin, Bab No. 126, Hadis No. 746.

وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ Hamd, âlemlerin Rabbi olan Allah'a olsun
 Salât ve selam da عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ Peygamberlerin Efendisi'ne Ve
 الْخَوَاجَةُ مُحَمَّدٌ أَخِي الْأَرَشُدُ Bilsin! Pek reşit kardeşim
 شَرَفَهُ اللَّهُ سُبْحَانَهُ Allah Sübhânehû, onu
 أَشْرَفَ şereflendirdin (Neyce?) بِتَشْرِيفَاتِ أَوْلِيَائِهِ الْكَرَامِ Evliya-i Kiram'ını şereflendirdiği şeyle
 قَدَسَ اللَّهُ أَسْرَارَهُمْ بِأَنَّ طَرِيقَةَ حَضَرَاتِ خَوَاجِكَانَ Şüphesiz değerli Nakşi şeyhlerinin yolu
 Allah sırlarını mukaddes kılsın (Nedir?) مَاتْلُوبَا أَقْرَبُ الطَّرِيقِ الْمَوْصِلَةِ Matlûba ulaştırıcı yolların
 en yakınıdır وَنِهَآيَةُ سَائِرِ الْمَشَائِخِ Diğer maşâyihin sonra buldukları şey (Nedir?)
 فِي بِدَايَةِ هَؤُلَاءِ الْأَكَابِرِ O büyüklerin başladığı
 مُنْذَرِحَةً Derc edilmiştir (Nereye?) وَنَسَبَتْهُمْ Onların nispetleri (Nedir?) فَوْقَ جَمِيعِ النَّسَبِ Diğer bütün nispetlerin
 نُكْتَايَا مَرْيَايَايَايَا كُلِّ ذَلِكَ الْمَرْيَايَايَا Tüm bu meziyetler (Nedendir?) لَوْجُودِ التَّرَامِ السَّنَةِ السَّنَةِ
 فِي هَذِهِ الطَّرِيقَةِ الْعَلِيَّةِ Bu Sünnet-i Seniyye'ye tam bağlılık olduğu içindir (Nerede?) Çirkin
 عَنِ الْبِدْعَةِ الشَّنِيعَةِ Ve kaçınma olduğu içindir (Nedeni?) لَاجَوَازُونَ الْعَمَلِ Zira onlar
 فَاتَّهَمُوا مُمَكِّنَ مُمْكِنَ أَمَكَّنَ Onu bulsalar da (Ner) وَأَن وَجَدُوا Ruhsatla amel etmeyi câiz görmezler
 بِالرُّخْصَةِ ONLAR وَلَا يَفَارِقُونَ الْعَمَلَ فِي الظَّاهِرِ Zâhirde Bâtin için faydalı (Nerede?) نَافِعَةً لَامِرِ الْبَاطِنِ
 ONU ZARARLI وَأَن يَرَوْنَهَا مُضِرَّةً بِأَزِيمَةِ Azîmetle Amel etmekten ayrılmazlar (Neyce?) بِحَسَبِ الصُّورَةِ Sûret açısından
 فِي السَّيْرَةِ Sîrette görsele de (Nerede?) تَابِعَةً لِلْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ Şer'i Hal ve vecdleri kılarlar (Ner) الْأَحْوَالِ وَالْمَوَاجِدِ
 MANEVİ HAZLAR, أَنِ الْأَذْوَاقِ وَالْمَعَارِفِ Ve inanırlar ki; وَيَعْتَقِدُونَ هُكُومًا تَاطِبِ
 تَعْرُبُ بَیْ بَیْ بَیْ بَیْ بَیْ بَیْ Bâtin için faydalı (Nedir?) خَادِمَةً لِلْعُلُومِ الشَّرْعِيَّةِ Şer'i ilimlerin
 كَيِّمَتِ الشَّرِيعَةِ النَّفِيسَةِ Değiştirmesler (Neyce?) وَلَا يَدِلُّونَ حِزْمَتِ الشَّرِيعَةِ النَّفِيسَةِ Kıymetli Şeriat
 مِثْلَ الْأَطْفَالِ Çocuklar gibi (Neyce değişir?) بَحْوَزِ الْوَجْدِ Vecdin cevizi
 وَلَا يَغْتَرُونَ وَهَلِ الصُّوفِيَّةِ Ve kanmazlar (Neyce?) وَمَوْزِ الْحَالِ Ve hâlin muzuyla

Cahil sûfilerin saçmalıklarına وَلَا يَفْتَنُونُ Büyülenmezler (Neyce?) Onların yalanlarına بِالْفُصُوصِ Nasları terk etmezler (Neyce?) Fass'larla تَارِكِينَ Fütûhat-ı Mekkiye'ye İltifat etmezler (Neyce?) وَلَا يُلْتَفَتُونَ Terk edici oldukları halde (Neyce?) لِلْفُتُوحَاتِ الْمَدِينَةِ Fütûhat-ı Medeniyye'yi مُسْتَمِرُّ Onların hâli (Nedir?) عَلَى الدَّوَامِ Devam üzeredir وَوَقْتُهُمْ Onların vakti (Nedir?) Ki الَّذِي هُوَ تَعَلَّلِي Zâtî Berkî وَالتَّجَلَّى الذَّاتِي الْبَرَقِيُّ Sürekli ve kesintisizdir وَمُسْتَدَامٌ Devamlıdır دَائِمٌ Başkalarına (Nedir o?) لَعِيْرِهِمْ Şimşek gibidir (Nime?) كَالْبَرْقِ O; تَعَقَّبَهُ الْعَيْتَةُ O huzur halî ki; وَالْحَضُورُ الَّذِي O büyüklerle لَهُوْلَاءِ الْأَكَابِرِ (Nime?) Kendisi gaybet halî takip ediyor (Nedir?) سَاقِطٌ Düşüktür (Neden?) عَنْ حَبِيزِ الْأَعْتَابِ Nice رِجَالٌ O büyüklerin nezdinde (Nereder?) عِنْدَ هَؤُلَاءِ الْأَكَابِرِ Müteber olmaktan (Nedir?) لَا تُلْهِهِمْ Onları alıkoymaz (Nedir?) تِجَارَةً وَلَا بَيْعَ Ticaret ve alışveriş (Neden?) Herkesin aklı لَا يَصِلُ فَهُمْ كَلِّ أَحَدٍ Fakat وَلَكِنْ Allah'ı anmaktan "عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ" varamaz (Neyce?) O büyüklerin tattığı zevke بَلْ يَكَاذُ يُنْكِرُ Hattâ neredeyse inkar eder (Nime?) قَاصِرُوا هَذِهِ الطَّرِيقَةَ Bu tarikatın güçsüzleri (Neyce?) Onların bazı kemâlatını ﴿شِعْرٌ﴾ : Şiir:

طَعْنَا بِهِمْ Eğer güçsüz biri, onları ayıplarsa (Neyce?) لَوْ عَابَهُمْ قَاصِرٌ Onlara dil uzaklamakla عَنِ أَفْحَشِ Onların alanı arınmıştır (Neden?) بَرَأَتْ سَاحَتَهُمْ سَفَهًا En çirkin sözlerden

بَعْضُ مُتَأَخِّرِي هَذِهِ الطَّرِيقَةِ Çıkarılmıştır (Nime?) قَدْ أَحَدَتْ Evet وَمَاضِي Mahv وَضِيْعٌ O tarikatte bir takım yenilikler اِحْدَاثَاتٍ فِيهَا Onun müritlerinden kimisi (Nedir?) وَرَعَمَ جَمْعٌ Büyüklerin asıl gidişatını Bir grup iddia etmiştir (Neyce?) أَسْأَلَ سِيرَةَ الْأَكَابِرِ Onlar كَمَلُوا الطَّرِيقَةَ Onların müritlerinden أَنَّهُمْ Onun مُرِيدِهِ Tarikatı tamamlıyorlarmış (Neyce?) بِتِلْكَ الْمُحْدَثَاتِ Bu yeniliklerle حَاشَا وَكَأَلَا Hâşa ve kellâ!..

بَلْ هُمْ سَعَوْا "Ne büyük söz أَفْوَاهِهِمْ تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ" Ağızlarından çıkıyor كَبُرَتْ كَلِمَةً Tersine onlar gayret ediyorlar (Neyce?) Tarikatı tahrip ve zâyi etmeye عَلَى مَا أَحَدُثُوا Binlerce kez yazıklar olsun (Neyce?) Türetmelerine (Neredede?) فِي هَذِهِ الطَّرِيقَةِ Bu tarîkatta (Neyce?) BAZI bid'atleri Ki onlar yoktur (Neredede?) فِي سَلَامِلٍ أُخَرَ Diğer silsilelerde Hiçbir şekilde! صَلَاةَ التَّهَجُّدِ Teheccüd Namazı'nı Şöyle ki, kılıyorlar (Neyce?) حَيْثُ يُصَلُّونَ İnsanlar toplanıyor (Nerenden?) بِحِمَاةٍ Cemaatle (Neyce?) وَيَجْتَمِعُ النَّاسُ Etraftan ve civardan (Neyce zaman?) فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ Bu vakitte (Neyce?) لَصَلَاةٍ بِحِمَاةٍ تَامَةٍ Ve onu eda ediyorlar (Neyce?) وَيُؤَدُّونَهَا Teheccüd Namazı için Kerâhet-i Tam bir cemaat haliyle وَهَذَا الْعَمَلُ مَكْرُوهٌ Bu fiil mekruhtur كُرَاهَةٌ تَحْرِيمِيَّةٌ Kerâhet-i Tahrimiyye ile وَالَّذِينَ O kimseler ki; اشْتَرَطُوا التَّدَاعِيَّ Çağırılı şart koşmuşlardır Fakihlerden (Neyce?) كَرَاهَةِ الْفُقَهَاءِ Kerâhatin gerçekleşmesi için (Kimlerden?) لَتَحَقِّقِ الْكُرَاهَةَ Onlar kayıtlamışlardır (Neyce?) جَوَازَ التَّنْفِلِ Nafile kılmanın câiz oluşunu (Neyce?) قَدِّدُوا Onun eda edilmesiyle (Neyce?) بِحِمَاةٍ Cemaatle (Neyce kayıtlamışlardır?) بِأَدَائِهَا (Neredede?) وَأَتَّفَقُوا Onlar ittifak etmişlerdir (Neyce üzerine?) فِي نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ Eger (Neyce zaman?) أَنْ زَادُوا Kerâhatin gerçekleşeceği üzerine (Neyce?) عَلَى تَحَقُّقِ الْكُرَاهَةِ Yine (وَأَيْضًا) Üç kişi üzerine (Neyce?) هَؤُلَاءِ الْمُحَدِّثِينَ Teheccüd'e inanıyorlar (Neyce?) بِهَذَا Kuşkusuz söz konusu yenilikçiler يَعْتَقِدُونَ التَّهَجُّدَ (Neyce?) فَصَلُّونَ ائْتَى On üç rekat olarak (Neyce olarak?) ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً (Neyce?) ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً On iki rekatı kılıyorlar (Neyce?) قَائِمِينَ Ayakta (Neyce?) اِنَّ لَهُمَا O iki rekat için olduğunu (Neyce?) رَاْعِمِينَ İddia ettikleri halde (Neyce?) فَتَكُونُ بِهَا Bir rekat hükmünün (Neyce?) حُكْمٍ رَكْعَةٍ وَاحِدَةٍ Durum değildir (Neyce?) كَمَا زَعَمُوا (Neyce?) ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً On üç rekat (Neyce?) وَلَيْسَ الْأَمْرُ Zira peygamberimiz صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ فَانْ نَبَّيْنَا Gibi sandıkları / Onların iddia ettikleri Bazen Kَانْ يُصَلِّي أَحْيَانًا (Allah'ın salâtı ve selamı ona ve âline olsun) وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ

On bir اِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً Bazen وَاحِيَانًا On üç rekat ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً kıldardı
 Bazen de yedi rekat وَاحِيَانًا سَبْعًا Dokuz rekat تِسْعَ رَكَعَاتٍ Bazen وَاحِيَانًا
 Teheccüd için ârız olmuştur اِنَّمَا عَرَضَتْ لِلتَّهَجُّدِ Bir rekat olayı وَالْفَرْدِيَّةُ (Neyfe birlikte
 kılınan teheccüd?) بِصَلَاةِ الْوُتْرِ Vitir Namazı'yla لَا اِنَّهُ أُعْطِيَ Yoksa verilmiş değildir (Ne
 için?) لِرَكَعَتَيِ الْقُعُودِ Oturarak kılınan iki rekat için (Ne?) حُكْمُ رَكْعَةِ الْقِيَامِ Ayakta
 وَمَنْشَأُ امْتَالِ هَذَا الْعِلْمِ وَالْعَمَلِ Bu tür bir bilgi ve davranışın
 Hz. Mustafa'nın Sünneti'ni araştırmamadır عَدَمُ تَتَبُعِ السُّنَّةِ الْمُصْطَفَوِيَّةِ (Nedir?)
 Salât, selam ve hayır dileği, o Sünnet'in عَلَى صَاحِبِهَا الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَالتَّحِيَّةُ
 sahibine olsun وَالْعَجَبُ Garip olan (Nedir?) مِنْ رَوَاجِ امْتَالِ هَذِهِ الْمُحَدَّثَاتِ Bunun gibi
 Alimlerin şehirlerinde وَمَاوَى فِي بِلَادِ الْعُلَمَاءِ (Neredir?) bid'atlerin revaç bulmasıdır
 ALLAH ONLARDAN RAZI عَلَيْهِمُ الرِّضْوَانُ Ve müctehitlerin yaşadığı yerlerde عَالِيَهُمُ الرِّضْوَانُ
 Halbûki bizim gibi Dervişler اِسْتَفِيزُونَ الْعُلُومَ الْاِسْلَامِيَّةَ
 Onların bereketlerinden مِنْ بَرَكَاتِهِمْ (Nerden?) اِسْلَامِي ilimlerin feyzini almaktadır
 Doğruyu ilham edendir : ﴿شِعْرٌ﴾ اَلْمَلْهُمُ لِلصَّوَابِ (Nimdir?) Allah Sübhânehü
 Şiir:

Ve korktum وَخِفْتُ مِنْ هُمُومِي (Neden?) Size serptim سِيزَةُ لَدَيْكُمْ
 Çoktur كَثِيرٌ (Nedir?) Yoksa söylenecek söz اَلَا فَالْكَلَامُ سَاكِلْمَانِزْدَانِ أَنْ تَمْلُؤَا

وَالسَّلَامُ Selam ile...

